

# 英格蘭踢開16強大門

## 英媒體咸認 魯尼復出是獲勝主因

【記者李亦伸／綜合外電報導】貝克漢的成名招牌自由球，沒有給千里達任何「求和」的契機，在死守83分鐘之後，貝克漢用一記對角長傳球，助克洛奇頭槌破網，傑拉德第91分鐘再錦上添花，2：0擊敗千里達，順利拿下16強門票。

千里達教練班哈克賽前說：「我們最要小心英格蘭的人是貝克漢，他的自由球與兩翼傳中球，是英格蘭最重要的兩門武器。」

班哈克說對了，但他沒有料到，千里達完全封鎖貝克漢的自由球，卻防不著長傳進攻的傳中球，讓千里達再次求和的「奇蹟」破滅，這一切都歸貝克漢造成的。

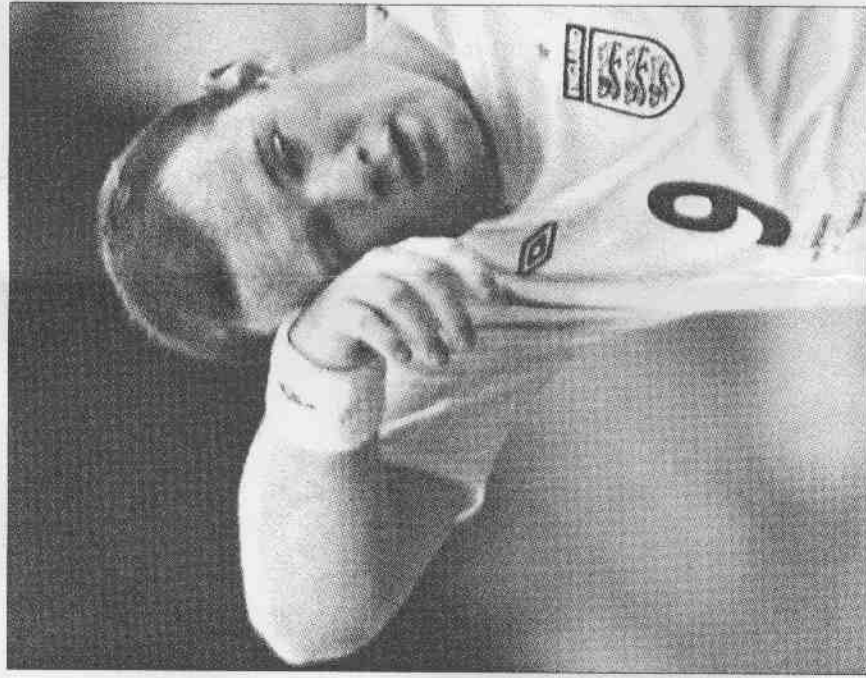
英格蘭在這場被視為「穩操勝券」的比賽中，全場射門23次，但機會都未能把握，加上千里達的防守經驗豐富，讓英格蘭屢攻不下，一直到第58分鐘，英格蘭教練換下歐文，讓魯尼登場，才為英格蘭的前場注入活力。英國媒體普遍把英格蘭獲勝歸因於魯尼復出。

英國廣播公司網站評論說：「球迷呼喊魯尼上場的聲音響徹雲霄，英格蘭教練艾利克森知道魯尼並沒有恢復狀態，但也知道如果不換上魯尼，這場比賽英格蘭即使戰平甚至失利，他可擔不起這個責任。下半場，魯尼上場雖沒有給英格蘭帶來多少起色，卻給英格蘭帶來希望，加快了速度。」

英國「金融時報」以「英格蘭隊為魯尼復出而信心大增」為題，報導英格蘭15日在世界杯賽獲勝的消息。「泰晤士報」發表題為「魯尼邁出一小步，英格蘭隊邁出一大步」的文章。「每日電訊報」的標題則是「魯尼復出使英格蘭邁過關斬將」。

在四月受傷骨折後，魯尼第一次參加正式比賽。貝克漢說：「魯尼已經可以參加比賽，我們已經知道他的能力和狀況，讓他逐漸找到感覺和信心，是必要的。」

▶魯尼登場，立即使英格蘭軍心大振，隨即打開戰局，以2：0擊敗千里達。（路透）

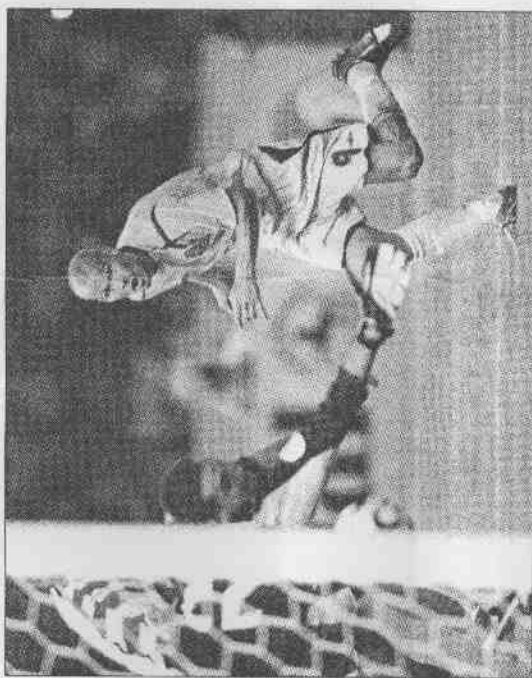


## 瑞典站在16強門口

【記者李亦伸／綜合外電報導】球迷的支持、球運的降臨，加上把握最好的進球契機，瑞典終於在16日靠中場雅柏格在終場前，第89分鐘的頭槌，1：0打敗巴拉圭，晉級第二輪希望甚濃。

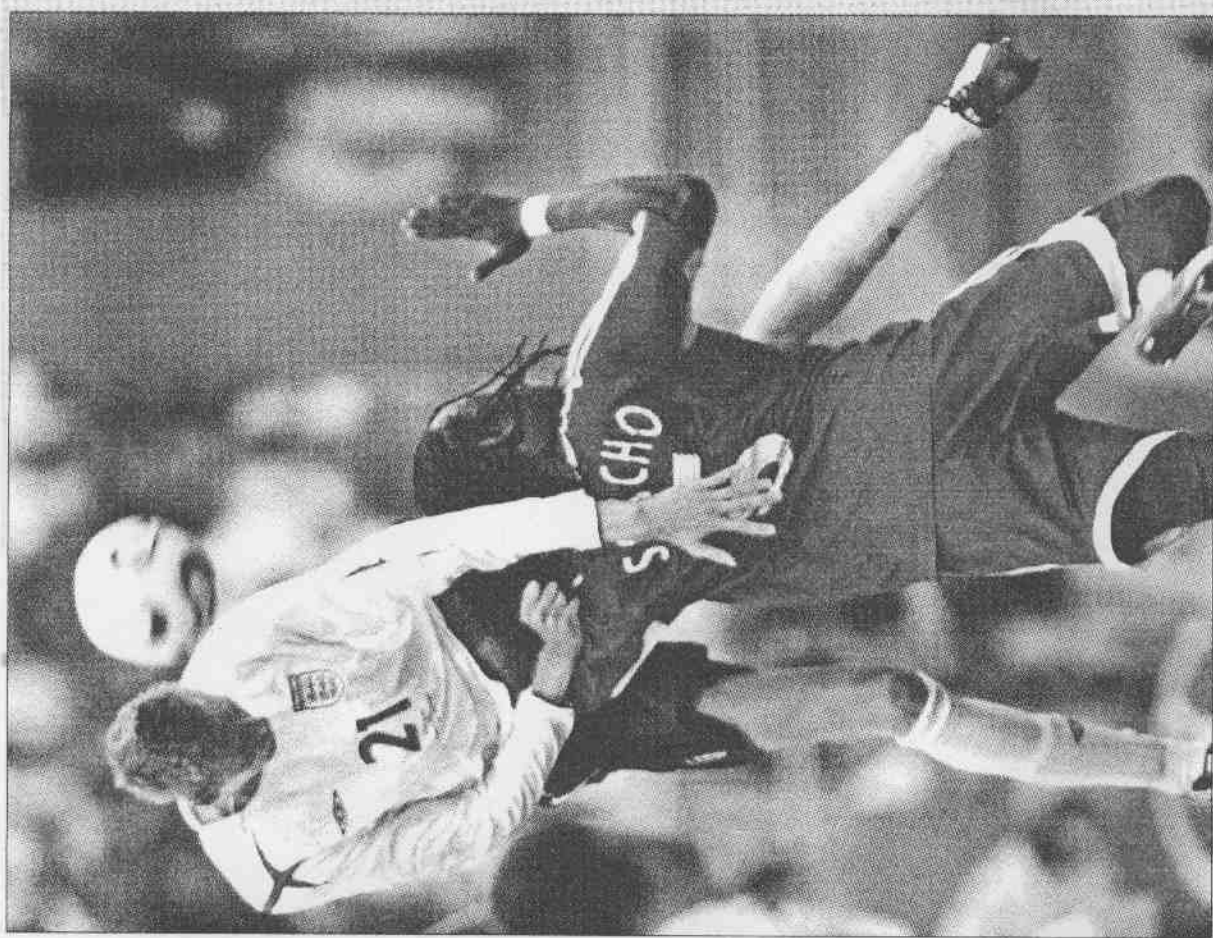
巴拉圭在預賽B組二連敗，確定淘汰。前三度參加世界盃都打進第二輪的巴拉圭教練魯伊斯說：「我非常沈痛，因為我們未能達成目標，但人生就是如此，每一件事都不能盡如人意。」

瑞典目前戰績1勝1和，將篤定晉級的英格蘭爭分組第一，由於千里達積分落後瑞典三分，但瑞典淨勝球領先千里達三球，



▲英格蘭前鋒克洛奇首先以頭槌破門，打開對千里達之戰的僵局。（美聯社）

▲瑞典中場雅柏格望著他所射的球，穿過巴拉圭守門員的防衛。（路透）



兵敗一方

## 哥國球員：錯誤全在教練

■哥斯大黎加以0：3慘敗給厄瓜多後，哥隊長馬林滿腔憤懣的指斥說，錯誤全在教練馬雷斯。

賽後接受記者採訪時，馬林認為哥隊會提前告別德國世界杯，是因為教練用人不當。馬林還說，在獲得進軍德國世界杯會內賽資格後，哥隊就暴露出一些問題，但教練沒有直接面對這些問題，導致今天的慘敗。

同時，哥隊頭號球星萬喬培賽後表示，他將退出國家隊，但暫時不會結束足球職業生涯。

## 厄瓜多豪語：目標冠軍戰

【本報綜合外電報導】賽前被視為弱旅的世界杯期間至少攻入五球。

## 你們看 老爸做到了！

圖／法新社 文／朱佩雯



似乎並沒有影響這對金童玉女的感情，維多利亞還是帶著兒子前來為貝克漢加

巴拉圭在預賽B組二連敗，確定淘汰。前二度參加世界杯都打進第二輪的巴拉圭教練魯伊斯說：「我非常沈痛，因為我們未能達成目標，但人生就是如此，每一件都不能盡如人意。」

瑞典目前戰績1勝1和，將篤定晉級的英格蘭爭分組第一，由於千里達連積分落後瑞典三分，但瑞典與淨勝球領先千里達三球，

# 厄瓜多豪語：目標冠軍戰

【本報綜合外電報導】賽前被視為弱旅的厄瓜多接連戰勝波蘭和哥斯大黎加，史無前例的晉級世界杯16強，實現了該隊賽前所定的目標。為戰勝哥斯大黎加立下頭功的前鋒特諾里奧欣喜若狂，放出豪語：「下一個目標是要出現在世界杯決賽場上。」

特諾里奧賽後接受厄瓜多電視訪問時說，厄隊向勝利又邁出了一大步，他相信球隊還會走得更遠。「我們不是為了踢一兩場球來這裡的。我們要成為世界杯的焦點。為什麼我們就不能踢進決賽？」

在厄哥之戰為厄隊打進第二個球的著名前鋒德爾加多說，這一戰顯示了厄隊的實力，厄瓜多已經無懼任何對手。「我們不害怕和任何球隊交手，我們渴望比賽。我很高興又攻入一個球，更重要的是我們出線了。」德爾加多曾在賽前放話說，他要在

世界杯期間至少攻入五球。

厄瓜多教練蘇亞雷斯也自豪的說，厄隊在世界杯的勝利取決於實力，而非高原優勢。厄瓜多能自外賽突圍，有賴於他們在主場的驕人戰績：在厄瓜首都基多進行的九場比賽贏了七場，其中包括對巴西和阿根廷。

由於基多高達海拔2800公尺，客隊很容易因缺氧而使體力提前透支，因此一般認為厄瓜多出線主要是靠「高原優勢」。

蘇亞雷斯說，「事實已經證明，我們在德國照樣能獲勝。」德爾加多認為，大家熱衷於談論高原優勢，共是想向厄瓜多「施加心理壓力」而已。

德爾加多指出，厄隊球員彼此非常瞭解，默契良好是獲勝的重要原因之一。

不僅厄國球員自己看好，一位採訪世界杯賽的德國記者在觀賞厄哥之戰後說，厄瓜多在明星球員德爾加多和門德茲帶領下，發揮得淋漓盡致。「厄瓜多確實強得出乎意料。」

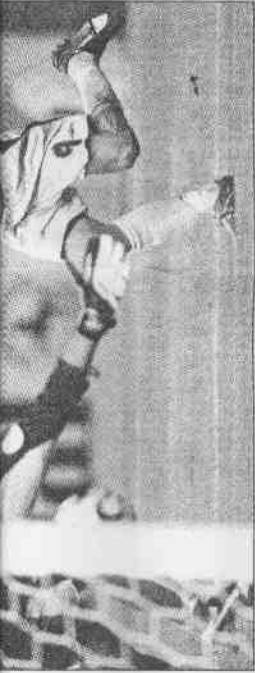
## 不是只靠高海拔

率領厄瓜多第二次取得世界杯賽內賽的參賽權後，哥倫比亞人蘇亞雷斯已成為厄瓜多的民族英雄。在德國世界杯賽場上連續獲勝後，厄瓜多球迷現在乾脆在旗幟上寫上「蘇亞雷斯，你是我心上的太陽」！

剛取得今年世界杯參賽權時，足壇一般還不肯接受這個哥倫比亞人，認為他們主要靠海拔2800公尺的主場才得以勝出。巴西教練佩雷拉就很不屑：「他們靠的就是高海拔。」現在，大概沒有人敢再這樣嘲笑厄瓜多了。首戰輕取波蘭後，蘇亞雷斯就驕傲的說：「現在，每個人都知道，我們在普通賽場上也能取勝。」

蘇亞雷斯最大的成就是為厄瓜多帶來嚴謹的戰術紀律和牢固的防守體系。和風格類似的哥斯大黎加比起來，厄瓜多的陣型保持得十分嚴密，三條線絕不脫節，而這恰是他們擊敗哥斯大黎加的關鍵。

防守大概和蘇亞雷斯的老本行有關。1989年，他曾隨哥倫比亞隊奪得歷史上第一個南美解放者杯賽冠軍，當時他是球隊的防守型中場。



## 你們看 老爸做到了！

圖／法新社 文／朱佩雯

■英格蘭「黃金右腳」貝克漢開心地向觀眾席上的太太維多利亞(左)、兒子羅蜜歐(中)、布魯克林(右)獻上深情飛吻，似乎說著：「你們看，老爸做到了！」

去年，貝克漢外遇緋聞始終不斷，但跟兒子之間的「男人約定」。



似乎並沒有影響這對金童玉女的感情，維多利亞還是帶著兒子前來為貝克漢加油打氣，而兩個兒子對老爸這幾天在比賽中的精湛技術還是一樣尊敬崇拜。

英國隊目前已經晉級16強，接下來，能否如願奪得金杯，想必一定是貝克漢跟兒子之間的「男人約定」。

## 世界杯進球榜

多歐運來到足球世界

2球	
克洛澤(德國)	比利亞(西班牙)
萬喬塔(哥斯大黎加)	特諾里奧(厄瓜多)
布拉波(墨西哥)	德爾加多(厄瓜多)
卡希爾(澳洲)	克羅斯波(阿根廷)
洛西奇(捷克)	羅德里格斯(阿根廷)

1球	
拉姆(德國)	伊金塔(義大利)
費林斯(德國)	柯巴德賈(多哥)
諾威爾(德國)	李天秀(南韓)
坎比阿索(阿根廷)	安貞煥(南韓)
沙比奧拉(阿根廷)	卡卡(巴西)
特維茲(阿根廷)	阿薩索(西班牙)
梅西(阿根廷)	托雷斯(西班牙)
德洛格巴(象牙海岸)	阿傑伯(沙烏地阿拉伯)
羅本(荷蘭)	阿奇迪(沙烏地阿拉伯)
納英森(墨西哥)	傑迪(突尼西亞)
戈摩平馬迪(伊朗)	賈塞里(突尼西亞)
波列塔(葡萄牙)	卡維德斯(厄瓜多)
中村俊輔(日本)	克洛奇(英格蘭)
阿洛西(澳洲)	傑拉德(英格蘭)
柯勒(捷克)	雅柏格(瑞典)
皮爾羅(義大利)	

註：1記烏龍球 總計：52球



## 德國與西班牙隊 放假一天

■厄瓜多15日以3：0擊敗哥斯大黎加後，德國教練克林斯曼決定讓球員一天假期。從分組出線後，德國可能在淘汰賽中遇上B組的英格蘭。

同時，西班牙教練阿拉戈內斯為了慰勞球員，也允許他們在16日傍晚恢復訓練前，可與妻子、女友及孩子共度一天時光。

## 預付報費 送觀戰手冊、世足禮盒

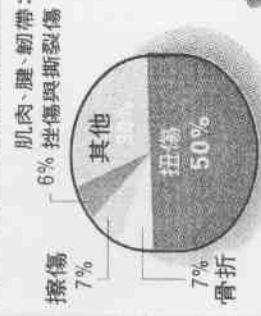
■世界杯足球賽逐漸進入高潮，本報保留2006德國世界杯足球賽觀戰手冊以饗讀者，凡預付1000元，可獲民生報3個月及觀戰手冊一本；預付2300元，可獲民生報6個月及adidas世足賽禮盒。預付2400元，可獲民生報6個月及adidas世足賽禮盒+觀戰手冊一本。adidas世足賽限量版禮盒內含運動男仕香水50ml瓶、沐浴精250ml瓶、體香體霧150ml瓶，結合男性風格的清爽東方木質香和清新的果香。訂報洽詢0800-060-080轉8989或8980。



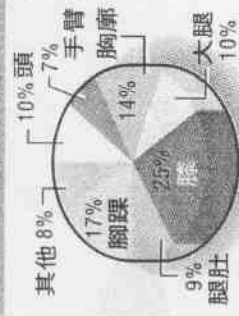
## 足球運動傷害

### 醫療用品

以冷卻噴劑減輕挫傷的疼痛。各種繃帶、乳膏與藥丸可以減輕疼痛。



### 受傷部位



法新社